



Department of
Education

Dennis M. Walcott
Canciller

Aviso enmendado
15 de abril de 2011:

La propuesta corregida de traslado y ubicación conjunta de una escuela autónoma, Explore Charter School (84K704), con una escuela intermedia, M.S. 002 (17K002), y una escuela del Distrito 75 (75K141, “P141K@I002K”) en el edificio K002

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerar

El 1 de marzo de 2011, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”) publicó una Declaración de impacto académico (“EIS”) en la que propuso el traslado y la ubicación conjunta en el edificio K002 (“K002”), de Explore Charter School (“Explore”), una escuela pública autónoma, con alumnos de jardín de infantes a 8.º grado, situada actualmente en el edificio K884 (“K884”), 15 Snyder Avenue, Brooklyn, NY 11226, Distrito Escolar Comunal 17. El edificio K002 (“K002”), está situado en 655 Parkside Avenue, Brooklyn, NY 11226, Distrito Escolar Comunal 17. Explore estaría co-ubicada en el edificio K002 con M.S. 002 (17K002, “M.S. 002”), y una escuela del Distrito 75, (75K141, “P141K@I002K”). M.S. 002 es una escuela intermedia de distrito adscrita al DOE, con alumnos de sexto a octavo grado. 75K141, “P141K@I002K” inscribe estudiantes de sexto a octavo grado. Una "re-ubicación" (o traslado) significa que una escuela se ubicará en un edificio distinto al edificio en el cual se encuentra actualmente. “Ubicación conjunta” significa que dos o más instituciones escolares se encuentran en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios, bibliotecas, laboratorios de experimentos de ciencias y cafeterías. El 4 de marzo de 2011, el DOE publicó un aviso enmendado proporcionando las fechas de las audiencias públicas conjuntas y una actualización sobre la reunión y la votación del Panel para la Política Educativa acerca de esta propuesta.

El 12 de abril de 2011, el DOE publicó una EIS revisada y un Plan de utilización edilicia (“BUP”) revisado. La EIS corregida incorporó más información sobre las actividades académicas después de clases que el programa *Beacon* ofrece en el edificio K002. También tiene más información relacionada con el uso de los espacios compartidos y el propuesto Plan de espacio compartido que se describe en el Plan de utilización de edificio (“BUP”) corregido. Además, el BUP revisado que se adjunta a la EIS fue modificado de la siguiente manera:

- Se ajustó el horario de espacio compartido que se propone en las páginas 10 y 11 y el DOE clarificó las razones por las que a cada escuela co-ubicada se le asigna un tiempo de uso de los espacios compartidos, de conformidad con esta propuesta.

Este aviso enmendado proporciona las fechas sobre las audiencias públicas conjuntas que se llevarán a cabo acerca de esta propuesta.

En 2002, la universidad State University of New York (“SUNY”), autorizó a Explore para que abriera una escuela pública autónoma en el Distrito 17. La sede actual de Explore, el edificio K884, es un inmueble alquilado por el DOE; pero el plan no era que Explore se quedara permanentemente en ese lugar. Explore funciona actualmente a plena capacidad y recibe estudiantes de jardín de infantes a octavo grado. La escuela busca una ubicación permanente en el Distrito 17 con el fin de seguir prestando servicios a estudiantes de ese distrito tal como se quiso desde el comienzo. Explore continuará dándoles preferencia a los alumnos del Distrito 17 en el proceso de solicitud de ingreso a escuelas autónomas mediante sorteo.

Si se aprueba la propuesta de traslado, Explore compartiría con M.S. 002 y P141K@I002K, el edificio K002. En el 2011-2012, el primer año de la ubicación conjunta propuesta, todos los estudiantes de Explore desde jardín de infantes hasta octavo grado serán trasladados al edificio K002.

M.S. 002 es una escuela intermedia que admite estudiantes a través del proceso de elección de escuelas intermedias del Distrito 17 y actualmente presta servicios a 402 alumnos entre sexto y octavo grado. M.S. 002 ofrece un programa zonal y un programa académico selectivo para los estudiantes que viven en el Distrito 17. El *DOE* no anticipa que ni los programas de enseñanza, ni el proceso de admisiones ni la matrícula de M.S. 002 se afectarían como consecuencia de esta propuesta.

75K141 es una escuela del Distrito 75 que recibe a estudiantes con problemas emocionales (ED), discapacidades múltiples (MH), con retardo mental (MR), y autistas, y ofrece un programa de inclusión. 75K141 funciona en cuatro sedes de Brooklyn: P141K@I002K, 655 Parkside Avenue, Brooklyn, NY 11226; P141K@P380K, 370 Marcy Avenue, Brooklyn, NY 11206; P141K@P035K, 272 MacDonough Street, Brooklyn, NY 11233, y P141K@I071K, 215 Heyward Street Brooklyn NY 11206.

Si esta propuesta se aprueba, 75K141 reorganizará los servicios de ED y MR que se proveen en tres de sus sedes: P141K@I002K, P141K@P380K y P141K@P035K. La cuarta sede, P141K@I071K, no se verá afectada. Esta propuesta no reducirá ni eliminará ningún cupo en 75K141. En lugar de ello, algunos alumnos que estudiaron en P141K@I002K, a partir de ahora estarán en alguna de las otras dos sedes, en P141K@P035K o en P141K@P380K. Todos los actuales y futuros alumnos de 75K141 continuarán recibiendo los servicios obligatorios. Más detalles relacionados con la reorganización de la escuela se pueden encontrar en la Sección III A de la EIS revisada.

II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del asunto propuesto.

La EIS corregida, y el BUP enmendado que describen esta propuesta se pueden encontrar en el sitio web del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/May182011Proposals>

Ejemplares de la EIS corregida y el BUP modificado también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas Explore, M.S. 002, y 75K141.

III. Presentación de comentarios públicos.

Los comentarios por escrito se pueden enviar a D17Proposals@schools.nyc.gov.

Los comentarios verbales se pueden dejar en el número telefónico 212-374-0208.

IV. El nombre, la oficina, la dirección, la dirección de e-mail y el número telefónico del funcionario de distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del asunto bajo consideración y de quien se puede obtener información con respecto al tema.

Nombre:	Benjamin Taylor
Oficina:	División de Planificación de Opciones Escolares (<i>Division of Portfolio Planning</i>)
Dirección:	52 Chambers St
Correo electrónico:	D17Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono:	212-374-0208

V. Fecha, hora y lugar de las audiencias públicas conjuntas para debatir esta propuesta.

6 de mayo de 2011, a las 6:00 pm
Explore Charter School
15 Snyder Avenue
Brooklyn, NY 11226

16 de mayo de 2011, a las 6:00 pm
M.S. 002 / P141K@I002
655 Parkside Avenue
Brooklyn, NY 11226

Las preguntas acerca de la propuesta pueden formularse de la forma indicada en la sección IV.

La inscripción de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y terminará 15 minutos después del inicio. Habrá servicios de interpretación al haitiano criollo y el español. Para solicitar servicios de interpretación en otro idioma tenga a bien comunicarse con el Sr. Taylor a la dirección de correo electrónico o número de teléfono que aparecen arriba.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa (PEP) en la cual se votará en relación al asunto propuesto.

18 de mayo a las 6:00 p.m.
Long Island City High School
14-30 Broadway
Queens, NY 11106